

№ 70 (261) 14 октябре 1937 аре

# Азблань

Адрес: поселок Яр  
Удмуртской АССР  
Телефон № 43

УАССР, Ярысь ВКП(б) Райкомлэн но РИК-лэн органзы.

Дуныз 5 копейка.

7-тй арзэ потэ

## СССР-лэн Верховной Советаз быр'ён ужантэм нуналэ 12-тй декабре 1937 арын луоз

### СССР-ысь Верховной Советэ быоъёнъёслэн нуналзы сябысь СССР-ысь Центральной Исполнительной Комитетлэн пунктэмэз

Совет'ёслэн Чрезвычайной 8-тй с'ездзылэн пунктэмез'я но СССР-ысь Верховной Советэ быр'ён нуналэз, быр'ён'ёс кутскемлэсь азыло кыктолэзь азылэн ужантэм нуналэ тупатон сярысь СССР-ысь Верховной Советэ быр'ён'ёс сярысь Положенилэн 72-тй статьяез'я, СССР-ысь Центральной Исполнительной Комитет пунктэмэз:

1. СССР-ысь Верховной Советэ быр'ён'ёсты 1937 арын дасныктэти декабрьлы тупатано.

2. СССР-ысь Верховной Советэ быр'ён'ёс ласянь избирательной кампанилэсь кутсконзэ 1937 арын дасныктэти октябрысен ялоно.

СССР-ысь Центральной Исполнительной Комитетлэн председателез **М. Калинин.**

СССР-ысь Центральной Исполнительной Комитетлэн секретарез интые—СССР-ысь ЦИК-лэн президиумезлэн членез **А. Андреев.**

Москва Кремль.  
11-тй октябре, 1937 арын.

### СССР-ысь Верховной Советэ быр'ён'ёс'я Центральной избирательной комиссилэсь составзэ юматон сярысь СССР-ысь Центральной Исполнительной Комитетлэн пунктэмэз

СССР-ысь Верховной Советэ быр'ён сярысь Положенилэн 34 но 35-тй статьяосыз'я СССР-ысь Центральной Исполнительной Комитетлэн СССР-ысь Верховной Советэ быр'ён'ёс'я Центральной избирательной комиссилэсь составзэ общественной организациослэн но ужаса ульсьёслэн обществооссылэн таче представительсынызы ю н м а т ы н ы пунктэз:

Центральной избирательной комиссилэн председателез **МОСКАТОВ ПЕТР ГЕОРГИЕВИЧ**—профессиональной союз'ёслэн Всесоюзной Центральной Советсылэсь,

Центральной избирательной комиссилэсь председателезэ воштысь **ШИМДТ ОТТО ЮЛЬЕВИЧ**—Высшой школаослэн но научной учреждениосын ужасьёслэн профессиональной союзсылэсь,

Центральной избирательной комиссилэн секретарез **МАЛЕНКОВ ГЕОРГИЙ МАКСИМИЛИАНОВИЧ**—п о л и т и к о просветительной учреждениосын ужасьёслэн профессиональной союзсылэсь,

Центральной избирательной комиссилэн член'ёсыз:

**ХРУЩЕВ НИКИТА СЕРГЕЕВИЧ**—Московской коммунистической организацилэсь,  
**УГАРОВ АЛЕКСАНДР ИВАНОВИЧ**—Ленинградской коммунистической организацилэсь,

**МЕХЛИС ЛЕВ ЗАХАРОВИЧ**—„Правда“ газетын ужасьёслэн коллективизылэсь,

**ШОЛОХОВ МИХАИЛ АЛЕКСАНДРОВИЧ**—советской писательёслэн союзсылэсь,

**КОСАРЕВ АЛЕКСАНДР ВАСИЛЬЕВИЧ**—егит'ёслэн Всесоюзной Ленинской коммунистической союзсылэсь,

**ГОРШЕНИН ПАВЕЛ СИДОРОВИЧ**—СССР-ысь обороналы юрттысь но авиационно-химической строительстволы юрттысь обществоезлэн Центральной Советсылэсь (Осоавиахим),

**ШАПОВАЛОВА ТАТЬЯНА ПЕТРОВНА**—Воронежской областысь „Большевик“ колхозысь колхозник'ёслэсь,

**КОЛЕСНИК НИКОЛАЙ ФИЛИПОВИЧ**—Харьковской тракторной заводсылэсь ужасьёслэсь, служащойёслэсь но инженер'ёслэсь,

**СИМОНЖЕНКОВА МАТРЕНА КУЗЬМИНИЧНА**—„Октябрьской революцилэн“ нимыныз нима фабрикасылэсь ужасьёслэсь, служащойёслэсь но инженер'ёслэсь,

**ШАПОВАЛОВ ЕВДОКИМ ИЛЛАРИОНОВИЧ**—Краснодарской крайсылэсь „Новый мир“ колхозсылэсь колхозник'ёслэсь,

**ЕВТУШЕНКО ДМИТРИЙ МАТВЕЕВИЧ**—Киевской коммунистической организацилэсь,

**ЮСУПОВ УСМАН**—Узбекской коммунистической организацилэсь,

### Советлэн Союзаз но Национальностъёслэн Советазы быр'ён'ёс'я избирательной округ'ёс сярысь

#### ССС-ысь Центральной Исполнительной Комитетлэн постановлениеез

СССР-лэн Конституциезлэн 34-тй но 35-тй статьяосыз'я но „СССР-ысь Верховной Советэ быр'ён сярысь Положенилэн“ 21, 22, 23 но 24 статьяосыз'я СССР-ысь ЦИК туэ арын 11 октябре Союзлэн Советаз быр'ён'ёс'я 569 избирательной округ но Национальностъёслэн Советазы быр'ён'ёс'я 574 избирательной округ кылдытыны пунктыз.

Удмуртской АССР-е таче избирательной округ'ёс кылдытымын:

#### А) Союзлэн Советаз быр'ён'ёс'я

**Ижевской избирательной округ № 359** (центрез—Ижевск город).

Ижевск но район'ёс: Ижевской, Завьяловской, Якшур-Бодьянской, Тыловайской, Старо-Зятцинской но Селтинский.

**Глазовской избирательной округ № 360** (центрез—Глазов)

Район'ёс: Глазовской, Пудемской, Ярской, Понинской, Карсвайской, Базезинской, Юкаменской, Барышниковской, Кулигинской, Кезской, Зуринской, Игринской но Дебеской.

**Можгинской Избирательной округ № 361** (центрез—Можга город).

Район'ёс: Можгинской, Бемьжской, Граховской, Алнашской, Нылгинской, Вавожской, Увинской, Сюмсинской Больше-Учинской, Пычасской но Мало-Пургинской.

**Б) РСФСР лэсь Национальностъёслэн Советазы быр'ён'ёс'я**

**Уфинской избирательной округ № 19** (центрез—Уфа город)

Башкирской АССР но Удмуртской АССР.

**В) Удмуртской АССР-лэсь Национальностъёслэн Советазы быр'ён'ёс'я Ижевской - пастуховской**

ской коммунистической организацилэсь,

СССР-ысь Центральной Исполнительной Комитетлэн председателез **М. КАЛИНИН.**

СССР-ысь Центральной Исполнительной Комитетлэн секретарез интые—СССР-ысь ЦИК-лэн президиумезлэн членез—**А. АНДРЕЕВ.**

Москва, Кремль.  
11-тй октябре, 1937 аре

**избирательной округ № 474** (центрез—Ижевск город)

Ижевск городлэн район'ёсы: Пастуховской но Азинской.

**Ижевской — Ждановской избирательной округ № 475** (центрез—Ижевск город).

Ижевск городлэн Ждановской районэз но Ижевской (сельской).

**Ижевской сельской избирательной округ № 476** (центрез—Ижевск город).

Район'ёс: Завьяловской Мало-Пургинской но Пычасской.

**Граховской избирательной округ № 477** (центрез—Грахово село).

Район'ёс: Граховской, Бемьжской но Алнашской.

**Можгинской избирательной округ № 478** (центрез—Можга город).

Район'ёс: Можгинской, Б-Учинской но Вавожской.

**Увинской Избирательной округ № 479** (центрез—Ува станция).

Район'ёс: Увинской, Сюмсинской, Селтинской но Нылгинской.

**Якшур-Бодьянской избирательной округ № 480** (центрез—Якшур-Бодья село).

Район'ёс: Якшур-Бодьянской, Старо-Зятцинской но Шарканской.

**Кезской избирательной округ № 481** (центрез—Кез станция).

Район'ёс Тыловайской, Дебеской, Кезской но Кулигинской.

**Глазовской избирательной округ № 482** (центрез—Глазов город).

Район'ёс: Карсвайской, Глазовской но Понинской).

**Ярской избирательной округ № 483** (центрез—Яр станция).

Район'ёс: Юкаменской, Барышниковской, Ярской но Пудемской.

**Базезинской избирательной округ № 484** (центрез—Базезино станция).

Район'ёс: Базезинской, Зуринской но Игринской.

\* \* \*

**ВАЛЭКТОН:** Советлэн Союзаз быр'ён'ёс'я Шарканской район пыртэмын Кировской областысь Сарапульской избирательной округе № 161 (центрез Сарапул город).

ТАСС.

## Избирательёе пöлын „СССР-лэн Верховной Советаз быр'ён сярысь Положениез“ изучать уг каро

Н.Чура сельсоветысь Надежда нимо колхозын колхозник'ёс но колхозницаос пöлын избирательной закокэз изучать карон организовать каремын öвöл. Али дыре но бригадаос пушкын кружок'ёс организовать карымтэ. Колхозлэн председателез Веретенников „СССР-лэн Верховной Советаз быр'ён сярысь Положениез“ ваньмыз колхозник'ёс но колхозницаос мед тодозы шуса уг сюлмаськы.

ДАНИЛОВ.

—0—

## ШОНЕРТОН

12-тй октябре 69 №-ро зуч кылын потэм „Азълань“ газетлэн нырысь полосаз Советлэн Союзаз но Национальностьёслэн Советазы быр'ён'ёс'я избирательной округ'ёс сярысь постановленийын „Большевик“ колхозысь Шаповылова шуыса гожтэмын. Шонерзэ Шаповалова шуыса лыдзано.

Отын ик улийзгес Харьковской тракторной заводысь Симошенко гожтэмын. Шонерзэ Симошенко шуыса лыдзано.

Отын ик, улийзгес „Новый мир“ колхозысь Шаповалов шуыса гожтэмын. Шонерзэ Шаповалов шуыса лыдзано.

Харьковской коммунистической организацилэсь Автушенко шуыса гожтэмын. Шонерзэ Автушенко шуыса лыдзано.

Выйл верам янгыш'ёс Яр почтаен телеграфез принять карон дыр'я лэсьтэмын. Сойин ик газетэ но янгыш луыса поттэмын вал.

РЕДАКЦИЯ.

## Быгатоз-а одйг мурт Союзысь Советэ но Национальностьёслэн Советазы одйг дыре быр'емын луыны?

Уз, уз быгаты. „СССР-ысь Верховной Советэ быр'ён сярысь Положенилэн“ 62 статьяез ме'ақ вера: „СССР-ысь Верховной Советэ депутатэ кандидат одйг округын гинэ голосоваться карыськыны быгатэ“. Озы бере, „СССР-ысь Верховной Советлэн одйг палатаз гинэ быр'ийськыны быгатэ. Союзысь Советэ быр'ён'я избирательной округын Союзысь Советэ, яке национальностьёслэн Советазы быр'ён'я избирательной округын национальностьёслэн Советазы быр'емын луыны быгатэ. СССР-ысь Верховной Совет кык палаталэсь луз: Союзысь Совет но национальностьёслэн Советсы. Озы та палатаос пöлысь одйгаз быр'ем депутат Верховной Советлэн депутатэныз но луоз.

## Избирательёслэн списказы умойтэм ёсыз обнавловать карон ны'че порядок?

СССР-ысь Верховной Советэ быр'ён'ёс, город'ёсын—городской совет'ёсын, район'ёслы люкылэм город'ёсын—районной совет'ёсын, селоосын—сельской совет'ёсын тупатэм избирательной список'ёс'я орточозы. Избирательёслэн списказысь умайтэмез но ошибкез шедьтон дыр'я, (списоке пырытэк кельтэм, списоке куштэм, фамилиязэ, нимзэ но бубы нимзэ исказить карем, избирательной право порядок'я тупатэм законэн лишить карем'ёсты списоке умойтэм пыртэм'ёсыз) котькудиз ужаса улийсь списокез опубликовать карем бере, ужаса улийсь де-

путат'ёслэн совет'ёсазы умойтэмез тупатон сярысь заявление сётыны быгатэ. Ужаса улийсьёслэн Советсылэн исполнительный комитетэз куинь нунал куспын та заявлениез учкыны кулэ, яке избирательёслэн списказы кулэ луис тупатон'ёс пыргыны кулэ, яке заявление сётисьлы солэсь заявленизэ отклонить карон мотив'ёс сярысь письменной справка сётыны кулэ. Ужаса улийсь депутат'ёслэн советсылэн решениез тупатэ дыр'я, заявление сётылэм мурт сое народной судэ обнавловать карыны быгатэ. Озы карон дыр'я, суд озы ик куинь нунал куспын заявительлэн но Советысь представительлэн присутствовать карон дыр'язы открытой'заседанийын сое эскерыны но решение кутыны кулэ. Тйни соку та решение окончательной луэ.

Заявлениезы кык инстанцииосын эскерон та'че порядок, избирательёслы соослэсь жалобаоссэс эскеронзэ но соос'я шонер решить каремез гарантировать каре. Народной судлы окончательно решить карыны сётэм право, советской избирательной законлэсь демократической характерзэ эшшо одйг пол пус'е на.

## Союзысь Советэ но национальностьёслэн Советазы быр'ийськон'ёс чош мыны-а?

СССР-ысь Верховной Советлэн кык палатаз ик быр'ийськон'ёс чош орточозы. Союзысь Советэ быр'ён'ёс'я избирательной округ'ёс („СССР-ысь Верховной Советэ быр'ён сярысь Положениысь“ 21-тй статьяын верам принцип'я) но национальностьёслэн Советазы быр'ён избирательной округ'ёс („СССР-ысь Верхов-

ной Советэ быр'ён Положенилэн“ 22-тй статьяез верам принцип'я) кылдытэмын луозы. Союзысь Советэ но Национальностьёслэн Советазы быр'ийны кылдытэм избирательной участок'ёс обшой луозы. „Избирательной бюллетеньёсыз кугыны но голос'ёсыз ляд'яны избирательной округе пырись город'ёслэн но район'ёслэн территории Союзысь Советэ но Национальностьёслэн Советазы быр'ён'ёс пonna обшой избирательной участок'ёслы люкыське“. („СССР-ысь Верховной Советэ быр'ён положенилэн“ 25 тй статьяез). Озы котькудиз избиратель избирательной корка лыктыса, аслэсьтыз кандидатсэ соку ик Союзысь Советэ но Национальностьёслэн Советазы голосовать кароз.

## Обязательствоос быдэстэмын

Дизьмино сельсоветысь Каганович нимо колхоз 1-тй октябре 1937 арозь государстволы этин треста, заем, сельхозналог но страхплатеж тырон'ёссэ ваньзэ сю процентлы тырмыт'из. М. УЩАКОВ.

## „СССР-лэн Верховной Советаз быр'ён сярысь Положениез“ изучать умой наро

Бачумово сельсоветысь Володарский нимо колхозын колхозник'ёс но колхозницаос пöлын, „СССР-лэн Верховной Советаз быр'ён сярысь Положениез“ изучать карон умой организовать каремын.

Бригадаос пушкын сое изучать карон ласянь кружок'ёс организовать каремын. Кружок'ёсын кивалтонлы коммунист'ёс но активной комсомолец'ёс юнматылэмын.

Комсомолец'ёс но егит калык'ёс пöлын избирательной законэз изучать карон комсомольской политшколаын мынэ.

„СССР-лэн Верховной Советаз быр'ён сярысь Положениез“ изучать карон'я трос занятиос ортчытэмын ни. Колхозлэн председателез Поздеев кружок'ёсын нуналмысь кивалтэ. Избирательёс солы трос юан'ёс сётчало. И. ПОПОВ.

Лыд'ясько. Соку центральной избирательной комиссия выльысь быр'ийськон ортчытэ. Тйни со быр'ийськон нырысь быр'ийськон'ёс ортчем бере кык арнялэсь бере кылытэк орчытыны кулэ.

Озы тйни асьмелэн избирательной законмы советской избирательёслы уж вылын равной, прямой, всеобщей но тайной голосование кылдытэ. Тйни сы'че голосование Советской Союзамы с'яна мукёт кунын öвöл но уз, но луы.

Реданторез вошт'ись  
ВОРОНЧИХИН.

СССР-ысь ВЕРХОВНОЙ СОВЕТА БЫР'ЁН'ЁСЛЫ ДАСЯСЬКЕ

## ГОЛОСОВАТЬ КАРОН ПОРЯДОК

(Кылемез. Кут сконзэ 68-п й номерын)

Мукет'ёсызлэсь кандидат'ёслэсь фамилияоссэс нош со зачеркнуть каре. Собрее избирательной бюллетеньёссэ конвертэ понэ. Конвертсэ запечатать каре. Избирательной комиссиялэн пукон комнатаз мынэ но конвертсэ избирательной яшике лэзе.

Валамон ни, та'че порядок голосование ласянь тайнаез быдэсак сохранить карыны луонлык сётэ. Гожтэт тодымтэ мурт'ёс но бюллетеньёссэс заполнить карыны быгатысьтэм сөсырмем'ёс (синтэм'ёс) бюллетеньёсты заполнить карыны мукет избирателез курыны быгато.

Избирательной помещениын голос'ёсты сётон дыр'я котькы'че агитация нуон законэн алэмын. Озы тйни голосование ортchon дыр'я, избирательёс вылэ нокры'че но давление лэсьтыны уг луы.

12 часын уийн голосовать

карон йылпум'яське. Участковой избирательной комиссией избирательной яшикез ус'ятэ но голос'ёсты лыд'ян борды кутске. Голос'ёсты лыд'ян ортchon комнатаын участковой избирательной комиссиейлэн представительёсыз с'яна, общественной организациослэн но ужаса улийсьёслэн обществооссылэн нимаз вис'ям представительёсы, но озы ик печатлэн представительёсыз присутствовать карыны быгато. Озы тйни соку голос'ёсты лыд'ян гласно орчытыське.

Участковой избирательной комиссиейлэн председателез избирательной комиссиейлэн вань член'ёсыз присутствовать карон дыр'я, голосовать каронлэсь йылпум'ян'ёссэ вера.

Голосование ортчтонлэн но голос'ёсты лыд'янлэн формальностьёсы трос. Огшоры

учкон дыр'я, соос мултэсэсь соку быр'ийськон'ёс зэмен уг

каль адзисько. Соос нош Сталинской Конституциез но избирательной законэз уж вылын быдэстон пonna, голос'ёсты зэм лыд'ян но голосованилэсь йылпум'ян'ёссэ шонер тодон пonna кулэ.

Кинке данной избирательной округын сётэм голос'ёс сярысь жыныезлэсь троссэ голос'ёсты басьт'из ке, тйни со кандидат быр'емен лыд'яськоз. Со дыр'я ик сётэм голос'ёс ваньмыз действительноем лыд'ямын луыны кулэ.

Данной округын кандидат'ёс пöлысь одйгез но жыныезлэсь трос голос'ёсты басьтыны уз быгаты. Сы'че случай но оло луоз, тйни соку одйгез но быр'емын уз лыд'яськы. Соку трос голос'ёсты басьтэм кык кандидат'ёсты вылись голосовать карон ортчытэмын луоз. Кыктэтиез голосование наш нырысез голосование ортчем бере кык арнялэсь бере кылытэк орчытэмын луыны кулэ.

Быр'ийськон'ёс ортchon дыр'я, избирательёс жыныезлэсь но öжыт участвовать каро ке, соку быр'ийськон'ёс зэмен уг